



***Pasqyrat financiare***  
***për vitin që përfundon më 31 dhjetor 2022***

**PËRMBAJTJA**

PASQYRA E POZICIONIT FINANCIAR .....	3
PASQYRA E PERFORMANCËS .....	4
PASQYRA E LËVIZJEVE TË PARASË .....	5
1. Informacion i përgjithshëm .....	6
2. Bazat e përgatitjes .....	6
3. Politikat e përgjithshme kontabël.....	6
4. Mjetet monetare .....	7
5. Llogari të arkëtueshme .....	7
6. Shpenzime te parapaguara .....	8
7. Aktive të qëndrueshme.....	8
8. Të pagueshme .....	8
9. Detyrime të tjera .....	8
10. Grante .....	8
11. Të ardhura nga veprimtaritë e shfrytëzimit.....	9
12. Shpenzime nga aktivitetet .....	9
13. Shpenzime administrimi dhe të tjera të përgjithshme.....	9
14. Rezultati neto i vitit financiar .....	9

PASQYRA E POZICIONIT FINANCIAR

	Shënime	2022	2021
<b>AKTIVET</b>			
Mjete monetare dhe ekuivalentet e tyre	4	1,487,841	3,255,214
Të drejta dhe interesi i arkëtueshëm	5	1,823,042	1,881,849
Shpenzime te parapaguara	6	1,370,760	-
Investime të tjera afatgjata	7	121,149	161,531
<b>Totali i Aktiveve</b>		<b>4,802,792</b>	<b>5,298,594</b>
<b>DETYRIMET</b>			
Të pagueshme	8	2,546,596	2,239,564
Të tjera detyrime	9	195,448	189,249
Kontribute të marra në avancë			
Grante	10	-	2,382,828
<b>Totali i Detyrimeve</b>		<b>2,742,044</b>	<b>4,811,641</b>
<b>AKTIVET NETO</b>			
Të pakufizuara		2,060,748	486,953
<b>Totali i Aktiveve Neto</b>		<b>2,060,748</b>	<b>486,953</b>

Bilgen ALDAN  
Kryetar i Bordit Drejtues



Ardita SEKNAJ  
Sekretar i Përgjithshëm

Andi PACANI  
Kontabël i Miratuar

PASQYRA E PERFORMANCËS

	Shënime	2022	2021
Ndryshimi në aktivet neto të pakufizuara:			
<b>Të ardhurat:</b>			
Të ardhura nga tarifat e anëtarësimit		2,938,547	3,268,365
Te ardhura nga grantet qeveritare apo nga agjenci te tjera te financimit		8,212,475	2,259,593
Të ardhura të tjera		-	179,000
<b>Totali i të ardhurave nga aktivet neto të pakufizuara</b>	11	<b>11,151,022</b>	<b>5,706,958</b>
<b>Shpenzime për aktivitetet</b>			
Aktivitetet e ICC Albania	12	(896,605)	(186,987)
Shpenzime administrimi dhe të tjera të përgjithshme	13	(3,986,418)	(4,062,424)
Shpenzime per projekte	10	(4,694,204)	(2,259,593)
<b>Totali i shpenzimeve</b>		<b>(9,577,227)</b>	<b>(6,509,004)</b>
<b>Rritja/Rënia në aktivet neto të pakufizuara (A)</b>		<b>1,573,795</b>	<b>(802,046)</b>
Ndryshimi në aktivet neto të kufizuara:			
Kontributet		-	-
Aktivitet neto te çliruara nga kufizimet (me shenje minus)		-	-
<b>Rritja/Rënia në aktivet neto përkohësisht të kufizuara (B)</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Ndryshimi në aktivet neto (A + B)</b>		<b>1,573,795</b>	<b>(802,046)</b>
Aktive neto në fillim të vitit		486,953	1,288,999
<b>Aktive neto në fund të vitit</b>		<b>2,060,748</b>	<b>486,953</b>

**PASQYRA E LËVIZJEVE TË PARASË**

	2022	2021
<b>AKTIVITETET E SHFRYTËZIMIT</b>		
<b>Ndryshimet në aktivet neto</b>	<b>1,573,795</b>	<b>(802,046)</b>
Rregullimet:		
Amortizimi dhe zhvlerësimi	40,382	24,010
Kontributet e kufizuara për investime në dhurime / ndihma	(8,212,475)	(2,259,593)
Ndryshimet në aktivet dhe detyrimet afatshkurtra:		
Të tjera të arkëtueshme	58,807	(659,165)
Shpenzime të parapaguara	(1,370,760)	-
Të pagueshme	313,231	(12,361)
<b>Flukse neto nga aktivitetet e shfrytëzimit</b>	<b>(9,170,815)</b>	<b>(2,907,109)</b>
<b>AKTIVITETET INVESTUESE</b>		
Blerje / Shitje e Aktiveve afatgjata (Dhurate)	-	(179,000)
<b>Flukse neto nga aktivitetet investuese</b>	<b>-</b>	<b>(179,000)</b>
<b>AKTIVITETET FINANCUERE</b>		
Arketime nga kontributet e kufizuara për investime në dhurime / ndihma	5,829,647	-
<b>Flukse neto nga aktivitetet financuese</b>	<b>5,829,647</b>	<b>-</b>
<b>Rritje / Rënie neto e mjeteve monetare dhe ekuivalenteve të tyre</b>	<b>(1,767,373)</b>	<b>(3,888,155)</b>
Mjete monetare dhe ekuivalente të tyre në fillim të periudhës	3,255,214	7,143,369
Mjete monetare dhe ekuivalente të tyre në fund të periudhës	1,487,841	3,255,214

## **SHËNIME**

### **1. Informacion i përgjithshëm**

Komiteti Kombëtar për Shqipërinë i Dhomës Ndërkombëtare të Tregtisë (më poshtë "ICC Albania") është një organizatë jo-fitimprurëse në Shqipëri.

ICC Albania është regjistruar me Vendim Gjykatë nr. 3407, datë 4.10.2012, është pajisur me NIPT L22222451Q dhe ka adresë pranë Bankës Kombëtare Tregtare, Bulevardi "Zhan D'Ark", Tiranë, Shqipëri.

ICC Albania ndjek veprimtarinë e saj në përputhje me Ligjin nr. 8788, datë 07.05.2001 "Për organizatat jofitimprurëse". Aktiviteti i ICC Albania, si një organizatë jofitimprurëse, nuk është subjekt i tatimit mbi fitimin në Shqipëri.

ICC Albania ka patur 1 punonjës më 31 dhjetor 2022 (2021: 1).

### **2. Bazat e përgatitjes**

#### **2.1 Deklaratë e përputhjes me Standardet Kombëtare të Kontabilitetit të Përmirësuara**

ICC Albania mban regjistrimet kontabël dhe përgatit pasqyrat financiare në përputhje me legjislacionin kontabël dhe tatimor në Shqipëri. Pasqyrat financiare janë përgatitur në përputhje me Ligjin nr. 25/2018, datë 10 maj 2018 "Për kontabilitetin dhe pasqyrat financiare" dhe me Standardin Kombëtar të Kontabilitetit të Organizatave Jofitimprurëse (SKK për OJF).

Pasqyrat financiare të vitit 2022 janë hartuar bazuar në Standardet Kombëtare të Kontabilitetit të Përmirësuara. Nga 1 janar 2016, me hyrjen në fuqi të SKK për OJF, pasqyrat financiare janë hartuar bazuar mbi këtë standard.

#### **2.2 Bazat e vlerësimit**

Pasqyrat financiare u përgatitën në bazë të parimit të kostos historike.

#### **2.3 Monedha funksionale dhe ajo raportuese**

Zërat e përfshirë në pasqyrat financiare janë vlerësuar në monedhën shqiptare Lekë. ICC Albania raporton pasqyrat financiare në Lekë.

### **3. Politikat e përgjithshme kontabël**

Politikat kontabël që janë prezantuar më poshtë janë aplikuar në mënyrë të qëndrueshme për të gjitha periudhat e paraqitura në pasqyrat financiare.

#### **3.1 Aktive afatgjata materiale**

Zërat e aktiveve afatgjata materiale paraqiten me kosto minus amortizimin e akumuluar dhe humbjet e akumuluar nga zhvlerësimi. Amortizimi për paisjet informatike njihet në fitim ose humbje me metodën e vlerës së mbetur me një normë prej 25% në vit.

**ICC ALBANIA**

Pasqyrat financiare për vitin që përfundon më 31 dhjetor 2022

Vlerat në Lekë

- 7 -

**3. Politikat e përgjithshme kontabël (vazhdim)****3.2 Transaksionet në monedhë të huaj**

Transaksionet në monedhë të huaj janë përkthyer në monedhën funksionale të ICC Albania sipas kursit të këmbimit në datën e transaksionit. Diferencat e këmbimit të lindura nga shlyerja ose raportimi i një zëri monetar të njohur fillimisht me një kurs tjetër këmbimi janë ngarkuar tek zëri specifik i pasqyrës së të ardhurave dhe shpenzimeve.

**3.3 Kërkesa për arkëtim**

Kërkesat për arkëtim njihen fillimisht me vlerën e drejtë dhe në vijim me kosto të pakësuara për humbjet për zhvleresime.

**3.4 Mjetet monetare**

Aktivitet monetare përbëhen nga gjendja në arkë dhe në llogaritë bankare.

**3.5 Detyrime tregtare dhe të tjera**

Detyrimet tregtare dhe të tjera janë paraqitur me koston e tyre.

**3.6 Të ardhurat**

Të ardhurat njihen kur përfitohen.

**3.7 Shpenzimet**

Shpenzimet njihen kur ato ndodhin.

**4. Mjetet monetare**

ICC Albania operon me disa llogari bankare në Euro dhe në Lekë të çelura pranë tre bankave te nivelit te dyte ne vend. Në fund të vitit balancat në bankë dhe arkë rezultojnë si më poshtë:

*Arka dhe banka përbëhen nga sa më poshtë:*

Mjete monetare	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021
Banka	1,448,719	3,231,613
Arka	39,122	23,601
<b>Totali</b>	<b>1,487,841</b>	<b>3,255,214</b>

**5. Llogari të arkëtueshme**

Ky zë detajohet si më poshtë:

Klientë	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021
Kuotë anëtarësimi	1,616,830	1,638,210
Të tjera	206,211	243,639
<b>Totali</b>	<b>1,823,042</b>	<b>1,881,849</b>

**ICC ALBANIA****Pasqyrat financiare për vitin që përfundon më 31 dhjetor 2022****Vlerat në Lekë****- 8 -****6. Shpenzime te parapaguara**

Ky zë përfaqëson shpenzime projekti të kryera gjatë vitit 2022, fondet për të cilat janë alokuar nga donatori në janar të vitit 2023, në shumën 12,000 Euro, vlerësuar me kursin e fundit të vitit.

**7. Aktive të qëndrueshme**

ICC Albania ka blerë një printer në Korrik të vitit 2014 në vlerën 36,750 Lekë. Gjithashtu, në korrik 2021 ka perfituar disa pajisje zyre dhurate. Më poshtë jepet vlera bruto dhe amortizimi akumuluar në fund të cdo viti:

<b>Aktive të qëndrueshme</b>	<b>Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022</b>	<b>Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021</b>
Vlera bruto (printer)	36,750	36,750
Vlera bruto (pajisje dhurate)	179,000	179,000
Amortizimi akumuluar	(94,601)	(54,219)
<b>Vlera neto</b>	<b>121,149</b>	<b>161,531</b>

**8. Të pagueshme**

Ky zë detajohet si më poshtë:

<b>Të pagueshme</b>	<b>Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022</b>	<b>Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021</b>
Telefon	2,908	2,908
Furnitorë të tjerë	2,543,688	2,236,656
<b>Totali</b>	<b>2,546,596</b>	<b>2,239,564</b>

**9. Detyrime të tjera**

Ky zë detajohet si më poshtë:

<b>Detyrime të tjera</b>	<b>Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022</b>	<b>Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021</b>
TAP, sigurime shoqërore dhe shëndetësore	60,726	57,491
Paga të pagueshme	134,722	131,758
<b>Totali</b>	<b>195,448</b>	<b>189,249</b>

**10. Grante**

Ky zë detajohet si më poshtë:

<b>Grante</b>	<b>Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022</b>	<b>Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021</b>
Gjendja në fillim	2,382,828	4,642,421
Shuma e perdorur	(2,382,828)	(2,259,593)
<b>Totali</b>	<b>-</b>	<b>2,382,828</b>



**ICC ALBANIA****Pasqyrat financiare për vitin që përfundon më 31 dhjetor 2022****Vlerat në Lekë**

- 9 -

**11. Të ardhura nga veprimtaritë e shfrytëzimit**

Ky zë përfaqëson kuotat e anëtarësisë të paguara nga anëtarët e ICC Albania, të ardhurat nga seminare, sponsorizime, publikime dhe të ngjashme, si edhe fitimi i rezultuar nga diferencat në kurset e këmbimit.

<b>Të ardhurat</b>	<b>Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022</b>	<b>Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021</b>
Të ardhura nga kuotat e anëtarësisë	2,938,547	3,268,365
Të ardhura nga grantet qeveritare apo nga agjenci të tjera të financimit	8,212,475	2,259,593
Të ardhura të tjera (dhurimi i pajisjeve)	-	179,000
<b>Totali</b>	<b>11,151,022</b>	<b>5,706,958</b>

**12. Shpenzime nga aktivitetet**

Këto janë shpenzimet kryera nga ICC Albania për zhvillimin e aktiviteteve të saj specifike jo-fitimprurëse:

<b>Shpenzime</b>	<b>Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022</b>	<b>Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021</b>
Aktivitetet e ICC Albania	896,605	186,987
<b>Totali</b>	<b>896,605</b>	<b>186,987</b>

**13. Shpenzime administrimi dhe të tjera të përgjithshme**

Ky zë përfshin shpenzime për pagat, për anëtarësim si edhe shpenzime të tjera administrative, si më poshtë:

<b>Shpenzime</b>	<b>Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022</b>	<b>Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021</b>
Shpenzime paga	2,503,830	2,485,450
Shpenzime anëtarësie	419,060	643,530
Shpenzime të tjera administrimi	694,461	1,067,987
Fitim (humbje) nga kurset e këmbimit	369,067	(134,543)
<b>Totali</b>	<b>3,986,418</b>	<b>4,062,424</b>

**14. Rezultati neto i vitit financiar**

ICC Albania, në fund të vitit 2022, nuk ka në disponim aktive të kufizuara (2021: zero). Aktivet e kufizuara vijnë në formën e kontributeve, përdorimi i të cilave është specifik për projektin, prandaj kategorizohen si aktive neto të kufizuara. Rezultati neto i vitit financiar paraqitet si më poshtë:

<b>Rezultati neto i vitit financiar</b>	<b>Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022</b>	<b>Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021</b>
Ndryshimi në aktivet neto të pakufizuara	1,573,795	(802,046)
Ndryshimi në aktivet neto të kufizuara	-	-
Rezultati neto i vitit financiar	1,573,795	(802,046)
<b>Totali</b>	<b>1,573,795</b>	<b>(802,046)</b>

\* \* \* \* \*